

大宋新譯三藏聖教序

漢

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚
 宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精
 微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄
 真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法
 網之紀綱演無際之正教拔四生於
 苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰
 陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡
 細則比於恒沙含識萬端弗可盡述
 若窺像法如影隨形離六情以長存
 歷千劫而可久須彌納藏於芥子如
 來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土
 宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河
 生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業
 途中經垂世以難窮道無私而永泰
 雪山貝葉若銀臺之耀自歲月煙蘿
 起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名
 所以道資十聖德被三賢王道起於
 乾元衆妙生乎太易摠繁形類竅鑿
 昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法
 師天息災等常持四忍早悟三乘翻
 貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重

善覺持所問大乘經卷上 第三疏 漢 惠能
 啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始

於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而
 昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙
 法淨界騰音利益有情俱登覺岸無
 成卽礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物
 表柔伏貪假啓滌昏愚演小乘聲聞
 合其儀論大乘正覺立其性含靈悟
 而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火
 宅深喻雖設其教不知者多善念生
 而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調
 御四衆積行十方樹華雨於金輪護
 恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際
 之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之
 智慧性空無染妄想解脫之因緣可
 以離煩惱於心田可以得清涼於宇
 宙朕斯非博學釋典微闡豈堪序文
 以示來者如塵塗燭火不足比之於皎
 日將微蠶量海未能窮盡於深淵者哉
 繼作聖教序

真宗文明章聖元孝皇帝製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初
 定萬彙於以發乎端清濁之體既彰
 善惡之源是顯然後以文物立其教

無畏持所問大乘經卷上 第三疏 漢 惠能
 以正典化其俗利益之功同歸於理

於是乎像法來於西國真諦流於中
 夏洞貫千古真實之理無以窮囊括
 九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則
 五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣
 大之教豈能紀述者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓
 仁慈普布化靈霜則萬邦輻湊躋烝
 民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從
 惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗
 設方便以救沉淪知法界之恢宏行
 精進而攝攝息乃擇其邃宇校彼真
 天命天竺之高僧譯貝多之佛語象
 管翻成於金字珠編復置於琅函龍
 宮之聖藻惟新鷲嶺之苾芻仰歎由
 是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正
 之言顯秘密精研之義讚相相乎實
 相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍
 金像之教同規矩朕續嗣

兢兢而守

先訓以至釋典尤未精詳諱其幽深
 曷能探測有譯經西域僧法賢奏章

慧覺校所問大乘經卷上 第四段 變意
懇切致意專勤以

先皇帝大闡真風高傳佛旨與前王之隆典振覺路之頹綱欲旌天造之功庸用廣

聖文之述作請子製序繼聖教焉自聖考上傳追號罔息政事之外何暇經心今已禪除思臻微奧雖勿承慈誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯莫造乎空門之閭域略敷大意以徇輿情蹄涔不足擬浴日之波尺璧豈能量昊天之影聊述短序以紀聖功者焉

佛說無畏授所問大乘經卷上

慧覺校所問大乘經卷上 佛說無畏授所問大乘經卷上

如是我聞一時世尊在舍衛國祇樹給孤獨園與大苾芻衆千二百五十人俱皆是阿羅漢諸漏已盡無復煩惱心善解脫慧善解脫如大龍王所作已辦棄諸重擔隨得已利盡諸有結正智解脫諸心寂靜皆到彼岸唯

一補特伽羅所謂阿難
復有五百大菩薩衆悉得一切陀羅尼門及三摩地門皆是一生補處時

舍衛城有一長者名無畏授大富自

在有大財寶積諸受用庫藏充滿金銀瑠璃真珠珊瑚琥珀寶等皆悉具足廣有車乘象馬牛羊復多眷屬奴婢僕從執事人等及諸朋友一時無畏授與五百長者而共集會潛相謂言諸仁者遇佛出世斯為難事人身難得時難契會於佛教中淨信極難捨家出家成苾芻相此亦為難修行復難彼諸有情知恩念報而復甚難但能少分施作尚不壞失何況廣多又諸有情若於如來教中能生淨信信已復能任教修行極為難事又諸有情若能莊嚴如來教法復能解脫輪迴極為難事是故我等不應於聲聞乘及緣覺乘中趣求涅槃應於無上大乘法中趣求涅槃於是衆會以如是事互言議已成悉發起廣大勝心皆言我今悉於無上大乘法中趣求涅槃不樂聲聞緣覺之乘時無畏授與五百長者俱共圍繞出舍衛城詣世尊所到已頭面禮世尊足右繞七匝退坐一面

無畏校所問大乘經卷上 第五段 變意

今時世尊知是事已故謂無畏授等五百長者言汝諸長者以何緣故求詣如來應供正等正覺所時無畏授等五百長者悉從座起偏袒一肩右膝著地向佛合掌頂禮白言世尊我等向者共會一處潛相謂言遇佛出世斯為難事人身難得時難契會於佛教中淨信極難捨家出家成苾芻相此亦為難修行復難彼諸有情知恩念報而復甚難但能少分施作尚不壞失何況廣多又諸有情若於如來教中能生淨信信已復能任教修行極為難事又諸有情若能莊嚴如來教法復能解脫輪迴極為難事我等今時不應於聲聞乘及緣覺乘中趣求涅槃應於無上大乘法中趣求涅槃我等同以如是事互言議已成悉發起廣大勝心皆於無上大乘法中趣求涅槃不樂聲聞緣覺之乘我等乘此緣故求詣如來應供正等正覺所世尊諸菩薩摩訶薩欲證阿耨多羅三藐三菩提者當云何住復云何學云何修行

無畏授所問大乘經卷二 第七經 漢

今時世尊讚無畏授等五百長者言
善哉善哉汝諸長者甚善甚善汝今
能為安住阿耨多羅三藐三菩提故
來詣如來應供正等正覺所汝等諦
聽極善作意今為汝說時無畏授等
五百長者受教而聽

佛言諸長者若菩薩摩訶薩欲證阿
耨多羅三藐三菩提者如其所住當
如是學如是修行

又若菩薩摩訶薩欲證阿耨多羅三
藐三菩提者應於一切有情起大悲
心普徧親近廣為攝受觀察施作而
菩薩摩訶薩於自身命不應愛著所
有舍宅妻子眷屬飲食衣服乘取牀
座珍寶財穀香華燈塗乃至一切受
用樂具悉不應著何以故多諸有情
愛著身命故廣造罪業彼彼所作業
成熟已墮在惡趣地獄中生若於一
切有情起大悲心於自身命不愛著
故即於一切善趣中生諸長者是故
菩薩摩訶薩欲證阿耨多羅三藐三
菩提者於一切有情起大悲心於自
身命不生愛著所有舍宅妻子眷屬

無畏授所問大乘經卷二 第八經 漢

飲食衣服乘取牀座珍寶財穀香華
燈塗乃至一切受用樂具悉不愛著
已然後自捨一切廣行惠施不求果
報安住戒行三相清淨修諸忍辱堪
能具足一切有情於已所作不饒益
事悉能忍伏被大精進堅固甲冑若
身若命悉能棄捨安住寂靜心一境
性遠離散亂勝慧決擇諸善法分不
起我人衆生壽者士夫補特伽羅意
生等見廣為一切作諸勝行為一切
有情作意行施為一切有情作意護
戒為一切有情作意行忍為一切有
情作意發起堅固精進為一切有情
作意安住諸勝定門為一切有情作
意修慧為一切有情習學一切善巧
方便

今時無畏授等五百長者俱白佛言
世尊我等昔來於自身命皆生愛著
所有舍宅妻子眷屬飲食衣服乘取
牀座珍寶財穀香華燈塗乃至一切
受用樂具悉生愛著世尊菩薩摩訶
薩作何觀察能於身命乃至一切受
用樂具不生愛著願佛為說

無畏授所問大乘經卷二 第九經 漢

今時世尊告無畏授等五百長者言
菩薩摩訶薩以無數種相觀察於身
何等無數所謂此身不實緣法合集
如極微聚從頂至足次第破壞彼九
竅門及諸毛孔不淨流溢猶如蟻聚
蛇毒止中蛇毒違害如怨敵如猿猴
多所損惱如極惡友常起諍競身如
聚沫不可撮摩又如水泡旋有即壞
又如陽燄渴愛所生又如芭蕉中無
堅實又如幻化從虛妄起又如王者
多種教令又如怨對常來伺便又如
盜賊無有信義又如殺者極難調制
如惡知識常不歡喜如破法者隱沒
慧命又如邪朋滅失善法又如空聚
離於主宰又如瓦器終歸破壞如小
便坑不淨充滿如大便處常多滓穢
又如食噉諸不淨鬼及蛆蟲狗等樂
臭穢中又如廣積穢物遠聞其臭如
惡瘡疱難合其痛不可忍又如毒
箭入身酸楚如惡家主難為侍養又
如朽舍及如漏船雖假修治旋歸散
壞又如坯器難為固惜又如惡友常
假將護如河岸樹風所動搖如大河

佛說無畏授所問大乘經卷上 第十一張
流終歸死海又如客舍多種違惱如

無主舍無所攝屬如巡警人常專檢
察又如邊方多所侵燒如積沙剝漸
當滅下如火蔓延如海難渡如地難
平如蛇置筮隨生損害又如嬰兒常
須存愛又如破器無所堪用如惡方
剷常虞壞亂如雜毒食常當遠離如
求丐人得種種物得已旋棄又如大
車負極重等唯諸智者於法覺了應
如是知

佛說無畏授所問大乘經卷上

甲辰歲高麗國大藏都監奉

勅彫造

佛說無畏授所問大乘經卷上

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 一八六頁上一行至次頁上一二行
兩篇序文，**碩**、**普**、**南**、**徑**、**清**無。
- 一 一八七頁上一四行譯者，**碩**、**普**、
南作「西天譯經三藏朝奉大夫試
光祿卿傳法大師賜紫沙門臣施護
奉詔譯」；**徑**、**清**作「宋西天三藏
朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護
奉詔譯」。
- 一 一八八頁下末行「動搖」，**徑**作「搖
動」。
- 一 一八九頁上八行「丐人」，**普**、**徑**作
「乞人」。

佛說無畏授所問大乘經卷中 漢

西天譯經三藏經卷之六十五 佛說無畏授所問大乘經卷中 漢

復次長者善薩摩訶薩觀察此身最初何因之所成立謂依父母精血合集生起彼因復由受其飲食食已變壞旋聚即散歸淡廢藏淡廢流潤終歸不淨然後火大增熾熾變成熟後歸風力由其風力各分滓重及與流潤滓重所謂大小便等流潤謂血血變成肉肉成於脂肪成於骨骨成其髓髓成其精精等乃成此不淨身菩薩觀此不淨身故乃起思惟此身多種合集各別名相謂三百骨六十肪及膏相合四百膜五百肉圍六百腦七百脈九百筋十六肋骨復有三事內纏其腸分生熟藏腸有十六交絡而住二千五百脈道透映一百七節八十萬俱胝毛孔具有五根九竅七藏不淨充滿體有一掬腦有一掬脂有三掬淡痰六掬滓重六掬風力隨徧血有一斗如是一切各各充滿有七水脈而復圍繞吸諸滋味內人大增熾燥燒煮逼切疲極身脈汗流是

等諸相極難可見此之臭穢不淨體

相是中云何起增上愛如求巧人得

所用物得已旋棄又如大車負極重

等唯諸智者於法覺了應如是知即

說頌曰

此身多種不淨聚 愚無智者不了知

羶起增上愛著心 如穢瓶破多穢氣

耳目口鼻皆穢物 彼等何者為香潔

涎眵結瞤及涕淚 諸蟲雜惡何生愛

譬如愚者取於炭 勤力摩治欲令白

炭盡力疲白莫成 無智妄貪亦如是

如人意欲成潔淨 多種修治於此身

百轉沐浴及香塗 身壞命終歸不淨

尔時世尊復告無畏授等五百長者

言長者當知善薩摩訶薩欲證阿耨

多羅三藐三菩提者觀察此身有四

十四相何等十四謂善薩摩訶薩

觀察此身誠所厭棄善薩觀身不可

愛樂以不饒益故善薩觀身極為臭

穢膿血滿故善薩觀身其不堅牢終

破壞故善薩觀身體性羸劣筋骨相

聯故善薩觀身不淨穢惡常流故善

薩觀身如幻愚夫異生羶起虛妄動

亂相故善薩觀身多所漏失以九竅

門常流注故善薩觀身熾燥燒熱謂

貪火所焚瞋火猛聚癡火暗冥故善

薩觀身貪瞋癡網常所蓋覆愛網相

續故善薩觀身竅穴所依以九竅門

及諸毛孔周徧流注雜穢充故善薩

觀身多種逼惱四百四病常增損故

善薩觀身是為窟宅八萬四千戶蟲

之所聚故善薩觀身無常終歸死法

故善薩觀身無知於法不知故善薩

觀身如器用眾緣合成終破壞故善

薩觀身逼切眾多憂惱故善薩觀身

無歸趣畢竟老死故善薩觀身深隱

諸誑所行故善薩觀身如地難平滿

故善薩觀身如火以所愛色隨繫著

故善薩觀身無厭足隨五欲故善薩

觀身破壞煩惱對礙故善薩觀身無

定分位以其利表現所受故善薩觀

身無自他緣不得源流故善薩觀身

馳流心意以種種緣作意伺察故善

薩觀身棄背豈竟歸於業尸林故善

薩觀身為他所食故善薩觀身食取

故善薩觀身如輪影現筋骨連接

故菩薩觀身無所顧惜殘棄漏失膿血滿故菩薩觀身耽著滋味飲食所成故菩薩觀身勤苦無利以是無常生滅法故菩薩觀身如惡友起諸邪妄故菩薩觀身如殺者重重現增苦故菩薩觀身為苦器三苦逼惱故所謂行苦壞苦苦菩薩觀身為苦聚五蘊隨轉無主宰故菩薩觀身極不自在種種緣成故菩薩觀身無壽者離男女相故菩薩觀身空寂諸蘊剋界所合成故菩薩觀身虛假以如夢故菩薩觀身不實以如幻故菩薩觀身動亂如陽燄故菩薩觀身馳流如響應故菩薩觀身虛妄所起如影現故長者菩薩摩訶薩以如是等四十四相觀察於身而菩薩摩訶薩作此觀察時所有於身樂欲於身顧惜於身執我於身受染於身積集於身繫著一切悉斷由是於命樂欲於命顧惜於命執我於命愛深於命積集於命繫著乃至舍宅妻子眷屬飲食衣服乘馭牀座珍寶財穀香華燈塗一切受用樂具若樂欲若顧惜若執我

所若愛深若積集若繫著一切亦斷由於身命能棄捨故乃至一切受用樂具亦悉棄捨如是乃能圓滿六波羅蜜多長者菩薩摩訶薩以能圓滿波羅蜜多故即能速證阿耨多羅三藐三菩提
爾時世尊欲重宣此義即說頌曰
應知人身極難得 莫因此身造眾罪
豺狗取食棄尸林 空將此身為殘棄
愚無智者常動亂 虛偽身中起貪愛
此身難取違背深 晝夜受苦無停息
此身苦輪常生病 此身不淨廣充盈
飢渴隨逐燒惱深 誰諸智者生愛著
此身如地廣無主 及如惡友愚生愛
因此身故眾罪興 異竟還自受諸苦
此身不同金剛堅 莫因此身廣造罪
智者應修勝福因 於佛教中生淨信
此身不久徒存養 衣服香嚴飲食資
緣歸破壞暫任持 邪勤施作何空過
經百劫中難得遇 六年尼尊出世間
速於佛教淨信生 莫於惡趣受極怖
假使壽千俱胝歲 彼尚勿應生貪愛
何況壽不滿百年 豈生貪愛無厭足

或有一類者侈者 不念此身極難得
廣集嬉戲歌伎人 於前戲劇求伎樂
廣集財寶何有樂 護惜重重苦惱增
下劣愚夫喜悅生 智者於中離貪著
富貴不實如夢幻 愚者馳流於心意
剎那破壞剎那成 誰諸智者生貪愛
佛說無畏授所問大乘經卷中

甲辰歲高麗國大咸都監奉勅彫造

佛說無畏授所問大乘經卷中

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 一九〇頁上二行譯者，徑、清作「宋西天三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護奉詔譯」。
- 一 一九〇頁上二二行第八字「吸」，續、普、南作「及」。
- 一 一九一頁中一九行「緣歸」，續、普、南、徑、清作「終歸」。

佛說無畏授所問大乘經卷下 漢

受諸惡業所生業報如彼法亦同也

譬如幻所成物像 如乾闥婆城莊嚴
 愚人貪愛富亦然 不知是妄生耽著
 百種苦求於財富 得已極苦逼於身
 王官水火散壞時 智者豈生於愛著
 妻子眷屬隨所愛 廣作諸罪當破壞
 極重過失不覺知 智者於身不生著
 慳吝者求財富時 父母亦不生尊重
 妻子眷屬返憎嫌 一向常貪於財利
 慳者不知於恩義 唯念莫壞我所有
 背正向邪詭求財 智者於彼不生信
 慳者竟異語如實 所應信者不生信
 見人雖將愛子同 此是慳者詭妄起
 慳悻之者在世間 雖親典教亦通解
 馳流散亂出惡言 心無悲愍極羸癯
 慳者處世無所託 亦無知識及親朋
 有所依附但求財 智於慳者不生信
 慳者因求財富故 於極惡事起思念
 是故智者正所觀 愚人於彼生歡喜
 金寶珠貝珊瑚等 善業引生如聚沫
 於中貪愛競競興 彼不了知幻化性
 賢劫一佛出世時 彼尊立名為惡氏

偏覆大地得黃金 彼從何來何因故

無畏授所問大乘經卷下 第三品 漢

於外隨逐五欲境 愚人散亂癡迷法
 如日中分夏月時 渴欲奔馳飲為水
 空後一劫成世間 虛空所成空自性
 焚燒破壞復還成 此從何來彼何去
 溝澗池沼及大海 枯涸破壞彼皆同
 虛假不實貪亦然 誰諸智者生愛著
 智者慧力色相具 於身常自作稱量
 此中無味漆何因 舍宅財利應棄捨
 隨逐五欲造惡業 養育妻子并眷屬
 死時妻子及諸親 誰能救護自當苦
 死時眷屬不隨去 但隨自作眾業行
 苦惱逼逐於己身 彼時誰為我分受
 三有獨怖無親愛 妻子眷屬假相親
 愚人取以為樂因 但增苦惱及憂戚
 父母妻子親朋聚 為求財利故相會
 彼等不隨死者行 唯自所作業相逐
 一切皆隨業所行 一切亦隨業所任
 當知此身業所成 智者應修於善業
 父母妻子眷屬等 以不了知故貪愛
 愚人廣造眾罪因 智者不入無間獄
 所有餘惡業報盡 無間極苦不解脫
 是故畏彼惡趣因 智者勤助離諸罪

閻摩王前治罰時 彼無朋友為救護

無畏授所問大乘經卷下 第三品 漢

亦無父母及諸親 隨自所作業當受
 王言汝所得人身 得已何不離諸罪
 今受極苦撞打時 皆由汝作不善業
 自心所作不善已 而復不信有業報
 如彼閻摩法王言 汝受治罰非我罪
 自作業因自造罪 自造罪已汝來此
 當受極苦自甘心 由先所作非愛業
 死時眾苦所逼迫 親屬不能令解脫
 汝欲自求解脫時 是故應離諸罪惡
 打擊考掠及桎械 此等若欲求遠離
 舍宅親友起怖心 於佛教中修正行
 舍宅猛火火大苦根 而此心火常熾燃
 智者於斯愛不生 如大火聚極可怖
 任舍妻親常憂戚 富樂夏秋亦復然
 自他過失等無差 是故應離諸罪惡
 智者佛教生信樂 不種自取勝樂根
 愚者不生愛樂心 但貪舍宅諸苦本
 女身筋肉骨合集 假起妄念為我妻
 諸無智者深愛生 不知女身都如幻
 智者了知諸欲樂 及舍宅等皆生厭
 正法藥治貪病除 速疾出離諸纏縛
 亦時無畏授等五百長者聞是正法

已悉得無生法忍得法忍已皆生最上踊躍歡喜即說頌曰

快哉於今日我等得大利 彼一切利中此利益最上 我等所發起 廣大善提心於佛正法中 清淨生渴仰 所起勝愛樂 無上善提心 為一切有情 廣施諸安樂 我等從今日 極盡其壽命 誓於此深經 生最上愛樂 由起愛樂故 得一切有情 於彼當來世 見者生歡喜 彼一切有情 諸欲發心者 皆發起無上 廣大善提心 若一切有情 愛樂善提心 當得勝果報 最上金色身 相好以莊嚴 種種勝殊妙 及得大光明 世間廣照耀 無上善提心 此心廣大心 勝出一切心 最上復清淨 彼一切功德 由此心具足 復具大勝力 能脫一切病 諸苦福有情 不樂善提心 此心懈退因 不能觀生死 善提神通智 獲最勝福力 廣積滿虛空 普施諸情品 若人於河沙 等數諸佛刹 滿以七珍財 供養正等覺 若人但合掌 歸向善提心 此勝供養因 超過諸供養 此供養無等 所謂善提心 過此外無餘 為最勝最上 善提心功德 是勝妙良藥 一切病能治

施有情安樂 觀見諸有情 三火常燒燃 無量劫拔除 善薩不懈退 修此善提行 為勇猛賢王 救苦諸有情 常遠離疲懈 數數往諸趣 不捨善提心 勤於佛法中 出現希有相 我等得大利 樂此善提心 願我等當成 大覺釋師子

今時世尊從其面門出現廣大神通 光明無數種色 所謂青黃赤白及紫 碧綠是光普照無邊世界上徹梵世 映蔽日月光明不現其光旋環右繞 世尊百千已却從世尊頂門而入 今時尊者阿難即從座起偏袒一肩 右膝著地向佛合掌頂禮白言世尊 何因何緣現是光明若無因緣如來 應供正等正覺不放光相 時尊者阿難即說頌曰

佛上勝者若無因 法亦不現光明相 願為悲愍劣有情 說放光明何因故 一切有情皆貧乏 佛應為施大聖財 世間暗暝作照明 願說此光所因現 今時世尊告尊者阿難言阿難汝今 見此五百長者不悉為發阿耨多羅 三藐三菩提心故來詣我所阿難白

佛言唯然已見佛言阿難是五百長者今此會中間正法已皆得無生法忍阿難此諸長者皆於過去佛所奉 近供養深種善根從此沒已不復墮 諸惡趣生人天中受勝妙樂次第至 彼慈氏如來應供正等正覺出現世 時生彼佛刹親近供養尊重承事其 後乃至賢劫諸佛彼彼出世時於一 一佛所親近供養聽受正法讀誦記 念廣為人說最後過二十五劫於種 種佛刹皆當成就阿耨多羅三藐三 菩提果同名蓮華吉祥藏如來應供 正等正覺出現世間

今時尊者阿難前白佛言今此廣大 甚深正法希有世尊希有善逝此經 何名我等云何奉持 佛言阿難是經名為菩薩瑜伽師地 法門亦名無畏授所問如是名字汝 當受持

佛說此經已尊者阿難等諸大聲聞 及諸菩薩摩訶薩眾并五百長者世 間天人阿修羅等一切大眾聞佛所 說皆大歡喜信受奉行 佛說無畏授所問大乘經卷下

佛說無畏授所問大乘經卷下

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 一九二頁上二行譯者，經、清作「宋西天三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護奉詔譯」。
- 一 一九二頁上二一行末字「沫」，經作「深」。
- 一 一九二頁中一行「偏覆」，磧、普、南、經、清作「徧覆」。
- 一 一九二頁中二行「散亂」，經作「放亂」。
- 一 一九二頁中二〇行「了知」，磧、普、南、經、清作「了無」。
- 一 一九三頁上一二行第八字「以」，經作「似」。
- 一 一九三頁中二〇行「照明」，磧、普、南、經、清作「明照」。